

## **Некоторые аспекты межкультурной компетентности**

*Мартынова И.Е.*

*Харьковский национальный университет строительства и архитектуры*

*г. Харьков, Украина*

*e-mail: martivetta@mail.ru*

Самое общее определение межкультурной компетентности может звучать следующим образом: это способность человека эффективно общаться с представителями других культур, то есть достигать своих целей при общении и при этом соответствовать ожиданиям своих партнеров. Большинство исследователей подчеркивают важность категорий «эффективность» и «адекватность» (уместность) при определении компетентности. Эффективность можно объяснить как достижение в общении поставленных целей, нужных результатов; адекватность – как отсутствие нарушений значимых правил, действующих в данном культурном контексте, и соответствие ожиданиям противоположной стороны.

В структуре межкультурной компетентности целесообразно выделять четыре основных компонента: мотивационный, аффективный (эмоционально-личностный), когнитивный и поведенческий. Вопрос о том, что является ключевым в понятии межкультурной компетентности: компетентность в общении или культурная специфика, можно назвать одним из основных.

Существуют различные точки зрения по поводу того, нужно ли сначала изучать культурные различия, а затем их влияние на компетентность или же сначала исследовать саму компетентность в общении в рамках одной культуры. Таким образом, одной из важнейших проблем, как с точки зрения теории, так и с точки зрения практики, является проблема разграничения общекультурной и культурно-специфической компетентности.

Культурно-специфическая или этнокультурная компетентность – это способность эффективно взаимодействовать с представителями той или иной конкретной культуры. Общекультурная компетентность – это в принципе способность к взаимодействию с людьми, имеющими другие ценности,

поведенческие коды. Таким образом, можно говорить о том, что общекультурная компетентность является как бы фундаментом, первой ступенью, на которую накладывается уже компетентность в отношении определенной культуры или множества различных культур.

Учитывая структуру межкультурной компетентности, рассмотренную выше, можно говорить о том, что мотивационный и аффективный блок относятся скорее к общекультурной компетентности, тогда как когнитивный и поведенческий – к культурно-специфической. Хотя, конечно, нужно учитывать, что подобное разделение достаточно условно. Представляется, что для развития культурно-специфической компетентности зачастую достаточно лишь дидактических способов обучения, в то время как для того, чтобы человек приобрел общекультурную компетентность, необходимы специальные, в первую очередь, тренинговые методы обучения.

Общекультурная компетентность является многокомпонентным образованием. Но существует точка зрения, что одной из основных составляющих общекультурной компетентности является межкультурная сензитивность – чувствительность к различиям между культурами, осознание возможности возникновения трудностей в межкультурном общении. Можно сделать несколько парадоксальный вывод, что более компетентным в межкультурном общении будет человек, который сам себя считает недостаточно компетентным в силу осознания отличий собственной культуры от других. Чувствительность к различиям настолько важна, что в некоторых концепциях межкультурная сензитивность рассматривается как отдельный конструкт, заменяя собой межкультурную компетентность.

Рассматривая межкультурную сензитивность как фактор общекультурной компетентности, представляется важным исследовать вопрос соотношения общекультурной и культурно-специфической компетентности и успешности межкультурного общения. Необходимо выявлять связи между уровнем общекультурной компетентности и культурно-специфической компетентности

и уровнем адаптированности в инокультурной среде. Отслеживание этих взаимосвязей позволило бы понять, насколько способны к эффективному межкультурному общению люди, в разной степени обладающие общекультурной компетентностью, но поставленные в условия необходимости постоянного общения с представителями другой культуры, например, иностранные студенты в Украине.

Известно, что вузы вносят существенный вклад в формирование готовности студентов к межкультурному общению, в развитие толерантности и уважения к культурному плюрализму, когда образование нацелено на процессы совершенствования личности с целью достижения компетентности и профессионализма в условиях современности. Основным технологическим средством формирования компетентности в межкультурном общении является, например, современная методика преподавания иностранного языка, основывающаяся на положении о неразрывной связи языка и культуры.

Проблема компетентности студентов в межкультурном общении в настоящее время представляет собой отражение объективных потребностей общества в подготовке специалистов и становится движущей силой развития личности будущего специалиста.

Студентам следует учитывать свои личностные особенности как способствующие или препятствующие эффективному межкультурному общению. Следовательно, для более успешного развития компетентности в межкультурном общении, следует уделять внимание развитию таких качеств, как дружелюбие, толерантность, положительной мотивации к межкультурному общению, гуманистических ценностей, а также собственных интеллектуальных возможностей. В свою очередь, было бы хорошо, если бы преподаватели в вузе рассматривали коммуникативные, регулятивные и когнитивные качества студентов в качестве значимых при профессиональной подготовке, поскольку именно их развитие выступает одним из важнейших условий развития у студентов способности к межкультурному общению.

## **Межкультурная коммуникация в преподавании казахского и русского языков как иностранных**

*Нуриаихова Ж.А., Мусаева Г.А.*

*Казахский национальный университет им. аль-Фараби*

*г. Алматы, Республика Казахстан*

*e-mail: [zhanara26n@mail.ru](mailto:zhanara26n@mail.ru); e-mail: [gulbagiza\\_70@mail.ru](mailto:gulbagiza_70@mail.ru)*

Изучение иностранных языков и их использование как средства международного общения сегодня невозможно без глубокого и разностороннего знания культуры носителей этих языков, их менталитета, национального характера, образа жизни, видения мира, обычаев, традиций. Только сочетание этих двух видов знания – языка и культуры – обеспечивает эффективное и плодотворное общение [1].

Интернационализация всех сфер общественной, политической, экономической деятельности, расширение международных связей вызвало серьезный интерес к Казахстану во всем мире. В такой ситуации, когда смешение народов, языков, культур достигло невиданного размаха, и как никогда остро встала проблема воспитания толерантности к чужим культурам, пробуждения интереса и уважения к ним, необходимо обратить всеобщее внимание к вопросам межкультурной, международной коммуникации, и способствовать стремлению и готовности к межкультурному диалогу.

Потребность в исследовании проблем международной коммуникации в условиях трансформации казахстанского общества, ищущего свою социокультурную идентичность и стремящегося создать эффективную систему социальной организации, возрастает.

Примеры из жизни подтверждают мысль, что «коммуникация правит людьми, их жизнью, их развитием, их поведением, их познанием мира и самих себя как части этого мира» [2]. Необходимо разобраться, что препятствует людям понять друг друга и что затрудняет их общение на разных уровнях.

Взаимопонимание как основа межкультурной коммуникации при восприятии другого мировоззрения является одним из условий межкультурной трансформации. Культурная и языковая картины мира тесно взаимосвязаны,